

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

herzlich willkommen zur Interkulturellen Woche, die wir mit Ihnen vom 20. September bis 4. Oktober gemeinsam feiern wollen.

„Misch - mit“ lautet in diesem Jahr das Motto. Die Aufforderung richtet sich sowohl an einheimische als auch an eingewanderte Mitbürgerinnen und Mitbürger. „Mitmischen“ bedeutet, sich zu begegnen und auszutauschen, sich einzumischen - die Gesellschaft mit den eigenen Fähigkeiten zu gestalten, damit Menschen und Familien gleich welcher Herkunft in Neunkirchen nicht nebeneinanderher, sondern miteinander leben.

Die Interkulturelle Woche entstand aus dem Tag des ausländischen Mitbürgers und ist eine bundesweite Initiative der Deutschen Bischofskonferenz, der Evangelischen Kirche in Deutschland und der Griechisch-Orthodoxen Metropole.

In dem Ihnen vorliegenden Programmheft sind alle Veranstaltungen während der Interkulturellen Woche in Neunkirchen zusammengefasst. Nutzen Sie die zahlreichen Gelegenheiten, um mit Ihren Nachbarinnen und Nachbarn unterschiedlicher Migrationsgeschichte ins Gespräch zu kommen und erfahren Sie, welche Gemeinsamkeiten uns Neunkircher verbinden

Ich wünsche Ihnen während der Interkulturellen Woche und auch darüber hinaus viele interessante Diskussionen und Begegnungen!



Ihr Friedrich Decker  
Oberbürgermeister

### Das Interkulturelle Fest

Diakonisches Zentrum, Evangelische Kirchengemeinde, Kindergarten Arche Noah, Haus des Kindes, Integrationsverein Phoenix

Wo: Gemeindezentrum Pauluskirche, Schloßstraße

Wann: **Samstag, 19. September, nachmittags**

Kontakt: Evang. Kirchengemeinde, Heizengasse 6  
Pfarrer Uwe Schmidt, Tel. (06821) 23380  
Diakonisches Zentrum, Hospitalstraße 19,  
Walter Schnell, Tel. (06821) 25050  
jmd-nk@dwsaar.de

Nähere Informationen erhalten Sie bei Herrn Schnell

### Gottesdienst zur Interkulturellen Woche

Zur Eröffnung der Interkulturellen Woche gestaltet die Kindertagesstätte Arche Noah gemeinsam mit Pfarrer Uwe Schmidt einen Gottesdienst.

Der Gottesdienst steht unter dem Motto „Was den Religionen heilig ist“.

Wo: Christuskirche, Unterer Markt

Wann: **Sonntag, 20. September, um 10 Uhr**

Kontakt: Ev. Kirchengemeinde, Heizengasse 6,  
Pfarrer Uwe Schmidt, Tel. (06821) 177497  
oder Tel. (06821) 23380  
Anmeldung nicht erforderlich

### Interkultureller Staffellauf für Kinder

BINS - Bürgerinitiative Neunkirchen Stadtmitte und Stadtteilbüro Neunkirchen

Zum „Interkulturellen Staffellauf“ sind Kinder der Jahrgänge: 1998/1999; 2000/2001 und 2002/2003 eingeladen.

Sechs Kinder bilden eine Staffel.

Anmelden können sich organisierte und nicht organisierte Gruppen.

Einziges Voraussetzung ist, dass die Mannschaften international besetzt sein müssen.

Die Siegerehrung findet auf der Bühne des Festes zum Weltkindertag gegen 17 Uhr statt.

Wo: Wagwiesental

Wann: **20. September, 15.30 Uhr**

Kontakt: Stadtteilbüro, Kleiststraße 30b  
Wolfgang Hrasny  
Tel. (06821) 919232  
**Anmeldung erforderlich**

### Komm zu Fatih!

Deutsch-türkisches Kabarett von Fatih Çevikkollu.  
Neunkircher Kulturgesellschaft



„Komm zu Fatih!“ heißt das neue Kabarettprogramm von Fatih Çevikkollu. Nach seinem mehrfach preisgekröntem und hochgelobtem Debütprogramm „Fatihland“ geht Fatih Çevikkollu nun mit seinem brandneuen Soloprogramm auf Tournee: „Komm zu Fatih!“ ist ein Imperativ mit Symbolcharakter und gleichermaßen gelebte Lebensphilosophie des gebürtigen Kölners und praktizierenden Familienvaters.

Für den jungen Komiker ist Integration Kabarettisten-sache. Er schafft mit Charme und Selbstironie einen urkomischen Brückenschlag zwischen seinen beiden Kulturen: der deutschen und der türkischen. Seine Sicht der Dinge bringt die Zuschauer nicht nur zum Lachen, sie wirkt auch in deren Köpfen weit über den Abend hinaus. „Fatih Çevikkollu ist auf dem Weg, zum besten Analytiker deutsch-türkischer Befindlichkeiten in der bunten Republik Deutschland zu werden.“ (Kölner Stadtanzeiger)

Wo: Stummsche Reithalle,  
Saarbrücker Straße 21

Wann: **Montag, 21. September, 20 Uhr**

Kontakt: Neunkircher Kulturgesellschaft  
Tel. (06821) 2900611  
e-mail: info@nk-kultur.de

Karten gibt es bei allen CTS-Vorverkaufsstellen, z.B. in Neunkirchen beim Wochenspiegel, Oberer Markt oder im NVG-Büro, Lindenallee  
Vorverkauf: 12 €, Abendkasse: 14 €

### Kinder aus aller Welt

Stadtbücherei/Mediothek

Wie leben Kinder in anderen Ländern?  
Spiele, Lieder und Geschichten für Grundschulkindern

Wo: Stadtbücherei/Mediothek,  
Hauptstelle, Lutherstr. 10

Wann: **23. September, 14 Uhr**

Kontakt: Frau Lorig oder Frau Maey,  
Tel. (06821) 23678  
e-mail: stadtbuecherei@neunkirchen.de  
**Anmeldung erforderlich**

## Spaßolympiade & Italienischer Abend

Diakonisches Werk an der Saar  
High-Life Jugendtreff Wiebelskirchen

Wir veranstalten eine Olympiade der anderen Art: Kinder und Jugendliche messen sich jeweils untereinander in besonderen Disziplinen, wie z.B. friesisches Stiefelwerfen, chinesisches Federball oder spanisches Torwandschiessen. Im Anschluss findet ein italienischer Abend im Haus statt, zu dem alle Athleten, Zuschauer und Interessierte herzlich eingeladen sind.

Wo: Jugendtreff Wiebelskirchen/Haus am See;  
hinter dem Kirmesplatz in Wiebelskirchen

**Wann: Freitag, 25. September ab 14 Uhr**

Kontakt: Jugendtreff Wiebelskirchen/Haus am See,  
Tanja van Essen, Jan Diercks  
Tel. (06821) 590309  
e-mail: highlife@dwsaar.de

**Anmeldung am Tag der Veranstaltung**

## „Misch - mit!“

### Internationaler Tag der Begegnung

Stadt Neunkirchen/Integrationsbeauftragte und  
Bürgerinitiative Neunkirchen Stadtmitte (BINS)

Wir laden alle Neunkircher Bürgerinnen und Bürger, gleich welchen Alters und Herkunft, ein einen bunten und interaktiven Tag der Begegnung zu erleben.

Das Programm ist breit gefächert:

Vom Bauchtanz zum Ansehen und Ausprobieren über Geschichten aus aller Welt im Märchenzelt bis hin zu einem Kinderkreativprogramm und einer Moscheeführung, ist für jeden etwas dabei.

Fußballbegeisterten bietet ein Streetsoccer-Turnier die Möglichkeit zur sportlichen Betätigung.

Bei einer kulinarischen Entdeckungstour durch das Internationale Büfett können Sie mit Ihren Nachbarinnen und Nachbarn ins Gespräch kommen und sich austauschen. Mischen Sie mit!

## Den genauen Programmablauf entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Wo: KOMMunikationszentrum, Kleiststraße 30b

**Wann: Dienstag, 29. September, 14 - 20 Uhr**

Kontakt: Stadt Neunkirchen, Jana Borowansky  
Tel. (06821) 202-418  
integrationsbeauftragte@neunkirchen.de  
Anmeldung nicht erforderlich

## Unter der Mitwirkung von

Nadia Hassan - Bauchtanz, Clown Minilu, Frank Engel, Arbeitslosenselbsthilfe, Ausländerbeirat, Bürgerinitiative Neunkirchen Stadtmitte, Borussia Neunkirchen, Bürgerstammtisch Unterstadt, ditib Türkisch-Islamische Gemeinde, Dolmetscherpool, Familien- und Nachbarschaftszentrum, Internationaler Bund: Breakdance Beats & Bytes und Rap Mentor & De Facto, Jugendcafe, Jugendzentrum, Internationale Frauenkochgruppe, Kinderbüro, Kinder-Chor, Kinderschutzbund, Kreisstadt Neunkirchen, Projektstelle Pauluskirche, Schachvereinigung, Stadtbücherei/Mediothek, Stadtteilbüro, Streetworker, Türkischer Fußballclub und vielen weiteren Neunkircher Bürgerinnen und Bürgern.

## Interkulturelles Frauenfrühstück

Ausländerbeirat, Türkischer Sportclub,  
Türkischer Elternbund, Türkisch-Islamische Gemeinde

Alle Frauen gleich welcher Herkunft sind herzlich eingeladen, gemeinsam das für alle kostenlose Frühstück zu genießen und miteinander ins Gespräch zu kommen.

Wo: Türkischer Sportclub, Zweibrückerstraße 8

**Wann: Donnerstag, 1. Oktober, ab 10 Uhr**

Kontakt: Frau Cakmak, Tel. (06821) 958724  
Anmeldung nicht erforderlich

## Wege in den Beruf

Kooperation Diakonisches Werk,  
Internationaler Bund und VHS Neunkirchen

Menschen, die aus unterschiedlichen Ländern nach Neunkirchen gekommen sind und in verschiedenen Berufen erfolgreich arbeiten, berichten im Gespräch über ihren Weg der Integration in die Arbeitswelt. Sachverständige geben weitere Informationen und beantworten Ihre Fragen in Bezug auf die Themen rund um die Berufsfindung.

Herzlich eingeladen sind alle Interessentinnen und Interessenten, insbesondere die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Integrationskurse in Neunkirchen.

Wo: Stummsche Reithalle, Altes Hüttenareal

**Wann: Die Informationsveranstaltung findet voraussichtlich in der 39. Kalenderwoche vormittags statt, der genaue Termin wird noch bekannt gegeben.**

Kontakt: VHS Neunkirchen, Peter Bierbrauer  
Tel. (06821) 2900611  
e-mail: bierbrauer@nk-kultur.de  
Diakonisches Werk, Walter Schnell  
Tel. (06821) 25050  
e-mail: jmd-nk@dwsaar.de  
Internationaler Bund, Isabella Linn  
isabella.linn@internationaler-bund.de

20. September - 4. Oktober

# INTERKULTURELLE WOCHE 2009



**Misch mit!**

Infos und Aktivitäten für Jung und Alt,  
religiöse Begegnungen,  
kulinarische Genüsse



Impressum

Herausgeber: Kreisstadt Neunkirchen

Amt für Soziale Dienste, Kinder, Jugend und Senioren

Titelfoto: european school of design, Frankfurt

Gestaltung: Abt. für Öffentlichkeitsarbeit und Stadtmarketing

Druck: Werbedruck, Neunkirchen

Informationen erhalten Sie bei der Kreisstadt Neunkirchen,  
Amt für Soziale Dienste, Kinder, Jugend und Senioren,  
Telefon (06821) 202-418 oder unter [www.neunkirchen.de](http://www.neunkirchen.de)